

□ 语言学研究

# 安徽舒城方言完成体标记“得”“着”“得着”

王 敏

(安徽大学 文学院, 安徽 合肥 230039)

**摘 要:** 安徽舒城方言中有三个完成体标记“得”“着”和“得着”。其中“得”使用范围较窄,“着”和“得着”更为常用。舒城方言中的完成体标记有泛与专之分,“着”是广泛性完成体标记,“得”“得着”是消极性完成体标记。

**关键词:** 舒城方言; 完成体; 得; 着; 得着

**中图分类号:** H17

**文献标志码:** A

**文章编号:** 1004-4310(2018)06-0059-05

舒城县地处安徽省中部,江淮之间。东接庐江县,南连桐城市和潜山市,西接岳西县、霍山县,北邻六安市、肥西县。舒城方言属江淮官话洪巢片,县内的方言分为“舒龙腔”和“庐平腔”两种方言腔调。“舒龙腔”是舒城县方言的主体,本文的语料以城关镇、龙河镇、杭埠镇等地的“舒龙腔”口音为准。

舒城方言里的三个完成体标记“得”[təʔ]“着”[tʂə]和“得着”[təʔtʂə],它们都可以表示在某个参照时间,动作、变化已经完成或产生了某种结果,但用法不同。舒城方言中的“着”可以附着在动词和形容词后表示动作或状态的持续,比如“打着扑克”“穿着新褂子”“热着一头汗”,这些都不在本文讨论的范围内。为方便起见,文中用“V”表示动词,“A”表示形容词,“O”表示宾语,“C”表示补语,例句前加“\*”表示舒城方言中无此例句用

法,例句前加“?”表示该例句在舒城方言中较少使用。

## 一、舒城方言“得”的用法

舒城方言中的“得”用于动词后,构成“V得”表示动作的完成。“得”通常不用于形容词后。

### (一)“V得”单独使用

“V得”单独使用的情况不多见,可以用于表祈使语气的“把”字句和紧缩句中。“V得”中的“V”一般是单音节动词。

- (1) 快去把饭吃得快点儿把饭吃完。
- (2) 睡觉前把灯滴得睡觉前把灯关上。
- (3) 洗得再晾洗完再拿去晒。
- (4) 吃得再走吃完饭再走。

### (二)V得O

“V得”加宾语的情况比较复杂。

- (5) 介个饺子下滴不够,他一个人吃得

收稿日期: 2018-09-11

基金项目: 安徽省哲学社会科学规划项目“舒城方言与地域文化研究”(AHSKQ2016D113)。

作者简介: 王敏(1977-),女,安徽舒城人,讲师,在读博士生,研究方向: 汉语方言、语法研究。

三十个，别滴人就没了吃了今天的饺子煮少了，他吃了三十个，其他人就没有饺子吃了。

(6) 笼子里原有三只老母鸡，跑得一只，只剩两只 笼子里原来有三只老母鸡，有一只鸡跑了，剩下两只。

(7) 那个店东西有毫贵，一袋盐干得我十块钱那个商店的东西比较贵，我花十块钱买了一包盐。

(8) 一顿饭吃得他好多钱他吃这顿饭花了很多钱。

例(5) — (8)中，不能单独说“吃得”“跑得”和“干得”，也不能“V得+光杆宾语”，比如“吃得饺子”“跑得鸡”“干得钱”，“V得”后的宾语一般是数量短语、数量名短语或者双宾语。如果加的是数量宾语，还需要有后续句，才能自足；如果是数量名短语或双宾语，则不需要后续句。

舒城方言中“V得”后不加补语，比如一般不说“他讲得个把小时”“他在北京住得大半年”“这个书看得三遍”，这种情况常用下文的“着”来表达。

## 二、舒城方言“着”的用法

舒城方言中“着”用在动词和形容词后，表示动作的完成、性状的实现或变化。“V着”可以单独使用，也可以加宾语和补语。

### (一)“V着”单独使用

“V着”在陈述句中单独使用的情况不多，“来着”和“去着”在方言中较为常见。这里的“着”既是动态助词又是语气词，大致相当于普通话的“了<sub>1+2</sub>”。

(9) 他二姨娘上午来着 他的二姨上午来了。

(10) 老兄恰个就到那去着 弟弟前天就去那儿了。

“V着”不单独用于疑问句，但常与舒城方言中的疑问副词“克[k'əʔ]”一起使用，比如：

(11) \*那本书买着?

那本书克买着? 那本书买了没有?

(12) \*脏衣裳洗着?

脏衣裳克洗着? 衣服洗了没有?

“V着”在对话中可以作为应答单独使用。

(13) A: 电影克看着 电影看了吗?

B: 看着看了。

(14) A: 老师布置滴作业克做着 老师布置的作业做了吗?

B: 做着做了。

### (二) V着0

“V着”后可以加宾语，构成“V着0”，宾语可以是光杆名词、数量短语或数量名短语。

(15) 我们五点钟就吃着饭 我们五点钟就吃完饭了。

(16) 候麻个放着假，我们就出去玩玩 等明天放了假，我们就出去玩。

(17) 菜场鱼滴样少，只买着一条 菜场的鱼很少，只买了一条鱼。

(18) 他家来着好几个伙们 他家来了好几个孩子。

“V着0”还可以构成“V1着0V2”，表示一个动作完成后，另外一个动作接着发生，这里的“V着”表示动作将来完成。例如：

(19) 介个吃着饭走 今天吃了饭再走。

(20) 写着作业去玩 作业写完了再出去玩。

有时可以在“V2”前加上“再”：

(21) 麻个办着滴件事再讲 明天办完这件事后再讨论 (另外一件事)。

(22) 候领着工资再买电脑 拿到工资以后再买电脑。

舒城方言中有“V着0”，没有“V0着”，比如一般说“吃着饭”“放着假”“买着一条鱼”，而不说“吃饭着”“放假着”“买一条鱼着”。

### (三) VC着

“V”后可以加结果补语和趋向补语，形成动补结构，与“着”再一起使用，构成“VC着”。

(23) 鸡汤已经喝光着 鸡汤已经喝完了。

(24) 衣裳早就晾干着 衣服早就晒干了。

(25) 给爹爹奶奶买滴吃滴送去着 给爷爷奶奶买的吃的东西已经送给他们了。

(26) 你要滴东西搞回来着 你要的东西拿回来了。

“V着”后也能加时量补语和动量补语，构成“V着C”，例如：

(27) 滴顿饭吃着个把小时 这顿饭吃了大概一个小时。

(28) 他们两谈着好长时间就是不结婚 他们两个人谈了很长时间恋爱，但是一直不打算结婚。

(29) 那个场子我一共去着三次 那个地方我去过三次。

(30) 跑着好几趟才买到 去了好几次才买到。

“VC着”中的“C”如果是复合趋向补语，比如例(26)“搞回来着”，舒城方言中没有“搞着回来”这一说法。但有些情况比较特殊：

(31) 自行车在路上坏得着, 推回来着自行车在路上坏了, (不能骑,) 推回来了。

(32) 爬着两个小时, 总算爬上去着爬了两个小时, 终于爬上去了。

“推回来着”和“爬上去着”中的“着”都是完成体标记, 相当于普通话中的“推回来了”“爬上去了”, 舒城方言中还有“推着回来”和“爬着上去”, 这里的“V着”表示一种伴随状态, 不表示动作的完成。类似的有“拿着”“拎着”“跑着”等。

“V着”和“VC着”中的“着”都相当于普通话的“了<sub>1+2</sub>”, 既是动态助词也是语气助词。“V着C”“V着O”中的“着”相当于普通话中的“了<sub>1</sub>”。

#### (四) A着

舒城方言中还有“A着”, 这里“着”的作用相当于普通话中的“了<sub>2</sub>”。例如:

(33) 葡萄熟着葡萄熟了。

(34) 米饭僵着米饭(煮)硬了。

(35) 衣裳都潮着衣服都湿了。

(36) 饶夜眼都红着熬夜熬得眼睛都红了。

“A着”还可以表示性状的将来实现, 例如“候等葡萄熟着再摘”“衣裳衣服干着再收到屋里”等。

“A着”后可以加宾语, 构成“A着O”。宾语为数量短语, 用来补充说明状态变化的程度和幅度。例如:

(37) 个把月没见, 他胖着十几斤几个月没见, 他胖了十几斤。

(38) 滴个月的工资讲多着三百块这个月的工资怎么多了三百块钱?

(39) 学习有毫累, 他的头发都白着头十根学习比较辛苦, 他的头发都白了十根左右。

(40) 她比大姊矮着三公分她比姐姐矮了三厘米。

### 三、舒城方言“得着”的用法

#### (一) V得着

在舒城方言中, 体标记“得着”使用频率较高, 可用在动词后表示动作的完成。相当于普通话中的“了<sub>1+2</sub>”。

(41) 一个没注意, 侠们就都跑得着一不留神, 孩子们都跑了。

(42) 将买的自行车, 没骑两天就卖得着刚买的自行车, 才骑两天就卖了。

(43) 菜都给虫拱得着虫子把青菜吃完了。

(44) 滴个事情胡得着这件事情办不成了。

#### (二) V得着O

“V得着”后可加宾语, 构成“V得着O”。这里的“得着”意义跟普通话中的“了<sub>1</sub>”差不多。

(45) 他掉得着一只表他丢了一块表。

(46) 鸡场跑得着两只鸡鸡场的两只鸡跑了。

(47) 蚕豆有毫硬, 杠得着一个牙蚕豆有点硬, (吃蚕豆时) 有一颗牙被咯掉了。

(48) 戏演滴不排场, 开场一小刻子就走得着一大半人戏演得不好, 刚开场大部分人就离场不看了。

比较而言, 舒城方言中例(45)常说成“他滴一只表掉得着”, 例(46)也多说成“鸡场有两只鸡跑得着”。“V得着”后面也不能接光杆宾语, “他掉得着表”“鸡场跑得着鸡”是不成立的。

#### (三) VC得着

“V”后面常加上结果补语, 构成动补结构, 再与“得着”构成“VC得着”。例如:

(49) 票子到手, 一个星期就花光得着拿到钱, 一个星期就花完了。

(50) 猪肉没搁冰箱里头, 搁外头都放臭得着猪肉没有放冰箱里, 放在外面, 已经臭了。

(51) 片子上的字太小, 我眼都看花得着电影的字幕大小, 我的眼睛都模糊了。

(52) 不好好跟他讲, 硬把他搞毛得着不好好跟他讲, 把他惹急了。

舒城方言中没有“V得着C”, 如“吃得着完”“打得着碎”“写得着错”等。

#### (四) A得着

“得着”还可以用在一些形容词后, 表示事情有了某种结果或变化。作用相当于普通话中的“了<sub>1+2</sub>”或“了<sub>2</sub>”。例如:

(53) 还没忙完事天就黑得着事情还没做完, 天就黑了。

(54) 果子掉地上烂得着水果掉在地上烂了。

(55) 滴两年记性差得着这两年记忆力差了。

(56) 平常不得手去择, 菜园子里的菜都老得着平时没有时间及时摘菜, 菜园里的菜都不嫩了。

此外, “V得着”可用于祈使句中, 与“V得”不同的是, “V得着”一般表示提醒、警告和禁止, 句首要加上“败”(不要、别)。

(57) 败把书丢得着不要把书弄丢了。

(58) 败把碗打破得着别把碗摔碎了。

### 四、舒城方言“得”“着”“得着”比较

#### (一) “得”“着”“得着”的使用范围

作为完成体标记, “得”“着”“得着”在舒城方言中的用法不同, “着”的使用范围最广, “得”

的使用范围较小。“着”和“得着”都可以用在动词和形容词后，“得”只能用在动词后；“V着”后可以加光杆宾语，“V得”“V得着”后不能加光杆

宾语；舒城方言中有“VC着”和“VC得着”，没有“VC得”。“V得”和“V得着”可用于祈使句，“V着”不能。

得	*A得	V得	*V得0(光杆宾语)	V得0(非光杆宾语)	*VC得/*V得C
着	A着	V着	V着0(光杆宾语)	V着0(非光杆宾语)	VC着/V着C
得着	A得着	V得着	*V得着0(光杆宾语)	V得着0(非光杆宾语)	VC得着 *V得着C

(二)“得”“着”“得着”对动词、形容词的选择

考察它们与“得”“着”“得着”在舒城方言中的搭配情况。

通过选取几组常用的典型的动词和形容词，

	“得”	“着”	“得着”
看	*书看得 *看得书 看得一本书 *看完得一本书	? 书看着 看着书 看着一本书 看完着一本书	书看得着 *看得着书 看得着一本书 看完得着一本书
吃	*饭吃得 *吃得饭 吃得一碗饭 *吃光得一碗饭	? 饭吃着 吃着饭 吃着一碗饭 吃光着一碗饭	饭吃得着 *吃得着饭 吃得着一碗饭 吃光得着一碗饭
买	*肉买得 *买得肉 *买得一块肉 *买来得一块肉	? 肉买着 买着肉 买着一块肉 买来着一块肉	*肉买得着 *买得着肉 *买得着一块肉 *买来得着一块肉
卖	*肉卖得 *卖得肉 卖得一块肉 *卖走得一块肉	? 肉卖着 卖着肉 卖着一块肉 卖走着的一块肉	肉卖得着 *卖得着肉 卖得着一块肉 卖走得着一块肉
增加	*工资增加得 *增加得工资 *增加得一百块钱工资	? 工资增加着 增加着工资 增加着一百块钱工资	*工资增加得着 *增加得着工资 *增加得着一百块钱工资
减少	*人数减少得 *减少得人数 *减少得一些人	? 人数减少着 减少着人数 减少着一些人	人数减少得着 *减少得着人数 减少得着一些人
多	*苹果多得 *多得苹果 *多得一斤苹果	苹果多着 *多着苹果 多着一斤苹果	*苹果多得着 *多得着苹果 *多得着一斤苹果
少	*苹果少得 *少得苹果 *少得一斤苹果	苹果少着 *少着苹果 少着一斤苹果	苹果少得着 *少得着苹果 少得着一斤苹果

舒城方言“着”对动词的选择面较广，一般的动作动词、趋向动词和性质形容词都能进入“V/A+着”结构。“得着”对词语的选择具有限制性，倾

向与具有[+消极]义的动词和形容词搭配，这些词语常带有消失、离开、减少、降低、偏离等不如意色彩。动词比如“散、消失、过灭、死、走离开、跑

跑开、甩扔、洒、退、卖、减、扣、赔、下降”等，形容词如“小、少、短、坏、丑、臭”等。

(59) 炉子里的火过得着炉子里的火灭了。

\*炉子里的火生得着炉子里的火燃起来了。

(60) 那个侠头丑得着那个女孩变丑了。

\*那个侠头排场得着那个女孩变漂亮了。

“得”对动词的选择与“得着”大致相同，但进入“V+得”的动词只能是单音节动词。在舒城方言里没有“A+得”。

同一动词，与“着”“得着”搭配，表达的意思不同。

(61) a. 那个电视剧我看着，不好玩我看了那个电视剧，不好看。

b. 那个电视剧我看得着，不好玩我看完了那个电视剧，不好看。

a 句强调看了电视剧，但电视剧看没看完不知道，b 句则强调电视剧已经看完了。“着”只陈述动

作行为完成这一事实，而“得着”除陈述事实外，还强调过程的结束。

在南京、扬州、盐城、南通，以及安徽等江淮方言区的一些地方，“得”是作为消极性体标记来使用的<sup>[1]473</sup>。在舒城方言中，“着”是广泛性的完成体标记，可以表示“积极性”完成，如“买着一条鱼”“进着一批货”“赚着两百块钱”；也可以表示“消极性”完成，如“卖着三斤苹果”“少着英语书”“错着好几道题”。“得着”一般是作为消极性体标记使用，可以说“丢得着两只鸡”“这个月工资扣得着”，但不能说“买得着两只鸡”“这个月工资发得着”。“得”作为完成体标记，在舒城方言中较少使用，与“得着”一样表示消极意义的完成。

参考文献：

[1] 张其昀. 扬州方言“消极”性完成体标记“得”[J]. 中国语文, 2005(5): 468-473.

## Perfect Aspect Markers [təʔ]得, [tʂə]着 and [təʔtʂə]得着 in Shucheng Dialect, Anhui Province

WANG Min

(School of Chinese Language and Literature, Anhui University, Hefei 230039, Anhui)

**Abstract:** [təʔ]得, [tʂə]着 and [təʔtʂə]得着 are the three perfect aspect markers in Shucheng dialect, Anhui province. Compared with [tʂə]着 and [təʔtʂə]得着, [təʔ]得 finds limited use. Besides, [tʂə]着 is a general perfect aspect marker, while [təʔ]得 and [təʔtʂə]得着 are specific perfect aspect makers with negative denotation.

**Key words:** Shucheng dialect; perfect aspect; [təʔ]得; [tʂə]着; [təʔtʂə]得着